

HYDERABAD – Sesión de trabajo de los líderes de At-Large
Domingo, 6 de noviembre de 2016 – 17:00 a 18:15 IST
ICANN57 | Hyderabad, India

MUJER NO IDENTIFICADA: Por favor, ¿podríamos correr los *banners* para este lado? Gracias. Los tres juntos, por favor. [Ossan], al mismo tiempo, por favor. Los tres juntos al mismo tiempo.

SATISH BABU: Buenas noches, damas y caballeros. Vamos a dar por comenzada esta sesión. Estamos esperando a algunas personas. ¿Tenemos representación de todas las RALOs? Tenemos a África, Europa, América del Norte, Asia Pacífico. ¿Quién nos falta? No, creo que ya tenemos representación de todas las regiones. Bien. Vamos a comenzar entonces.

Bienvenidos a esta reunión. Mi nombre es Satish Babu, soy de APRALO. Como anfitrión de esta reunión número 57, es un placer para mí liderar esta sesión.

Esta sesión básicamente va a estar dedicada a examinar cuestiones comunes a todas las RALOs y los participantes son los líderes de las RALOs.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

En primer lugar, quiero dar algunos anuncios. Se me pidió que finalizáramos esta reunión a las 18:10. La razón de esto es porque esta misma sala va a ser utilizada para el *showcase* de APRALO y por lo tanto tenemos que acabar un poco antes para dar tiempo para que se organice el evento.

Por lo tanto, vamos a dar comienzo a nuestra reunión. Tenemos seis ítems en el orden del día, y como dije, son temas relevantes para todas las RALOs.

El primer punto del orden del día es una pregunta que hemos debatido extensamente en las reuniones preparatorias para esta reunión, y es por qué las ALSes permanecen inactivas y cómo podemos mejorar el nivel de participación y actividad de las ALSes.

Ahora voy a darles la palabra para que hagan sus comentarios. Me gustaría invitarlos a que efectúen ustedes sus comentarios. Este es un problema común, según podemos ver. Estoy seguro de que las diferentes RALOs han intentado diferentes enfoques para resolver este problema. Así que vamos a compartir lo que han estado haciendo las RALOs.

Glenn, por favor, adelante.

GLENN McKNIGHT:

Yo invité a Judith para que hiciera algunos comentarios. La forma en la que nosotros abordamos el tema de las ALSes inactivas es contactarnos personalmente con ella y ver cuáles son los intereses. Tuvimos conversaciones telefónicas para conocerlas un poco mejor.

En los casos en las que están realmente inactivas, hicimos dos cosas. Enviamos cartas invitándolos, por ejemplo, tenemos dos organizaciones que no quisiéramos perder. Nos costó mucho llegar a ellas porque una de nuestras estrategias llegar a Comunidades con Necesidades Específicas.

Una de ellas era la ISOC de las necesidades especiales. Esa era una de las organizaciones. Entonces Judith y yo lo que hicimos fue hacer un rastreo de los individuos, y en algunos casos la persona de contacto ya no se encontraba allí o ya no estaba disponible.

También hicimos una encuesta. Quizá deberíamos hacer lo mismo que LACRALO. Creo que ustedes tienen diferentes llamadas, pero la mayoría no quiere tener reuniones a las 3:00 de la mañana.

Entonces en muchos casos estaban inactivas porque la persona estaba ocupada y no podía liberarse, por ejemplo, a las 3:00 de la mañana. También había otra organización que se encuentra dentro de un sistema público y no podían liberarse. Entonces

tuvimos que adaptarnos para que pudieran estar más activos. Y a veces pueden estar activos en los grupos de trabajo o también pueden estar activos contándonos qué es lo que hacen y participando con la organización.

El principal desafío creo que es llegar con un presupuesto limitado a áreas que no están representadas geográficamente o por los intereses. Creo que tenemos la RALO más pequeña en cuanto a la cantidad de números. Tenemos más, pero no tenemos un proceso de abordaje sino más bien un proceso para poder identificar aquellas personas que están muy inactivas y lo que hacemos es implementar un proceso para poder contactarlas y ver por qué están inactivas. Y espero Judith me corrija si me equivoco, pero hubo una ALS que entró en un sistema de desacreditación o entró en la desacreditación porque no respondía. Creo que tenemos unas 27 ALSes activas y cuando hablemos de las herramientas de comunicación les voy a contar algunos datos más.

SATISH BABU: Adelante, Yrjo.

YRJO LANSIPURO: Soy Yrjo Lansipuro, de la ISOC de Finlandia. Yo creo que dado que muchos capítulos de las ALS al mismo tiempo son algo más,

tienen otro rol, un rol interno o doméstico. Muchos capítulos de la ISOC también forman parte de otras organizaciones y si están inactivas con respecto al ALAC, no necesariamente significa que están inactivas como tales. Quizá participan en muchas otras actividades en sus propios países, lo que incluye, por ejemplo, la participación de múltiples partes interesadas en cuestiones relacionadas con Internet.

¿Qué podemos hacer con respecto a esto? Bueno, yo creo que iría al tercer punto del orden del día y diría que podemos enviar mensajes personalizados a cada una de las ALSes y hacerles dos preguntas. En primer lugar, preguntarles acerca de sus áreas de *expertise* o experiencia y si querrían contribuir a las actividades de EURALO en las cuestiones de política. Y en segundo lugar, preguntarles también sobre su participación en los Procesos Multisectoriales a Nivel Nacional.

Hay 38 ALSes. Obtuvimos respuestas de dos tercios del total, así que espero que podamos continuar con este proceso.

SATISH BABU: Muchas gracias, Yrjo. Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias. Volviendo a lo que decía Glenn, nosotros hicimos un análisis de todas las ALSes y las colocamos en diferentes

categorías. Vimos si en el último año habían asistido o no a alguna reunión, si habían votado o no. Y a partir de eso lo que hicimos fue crear una lista para ver quiénes habían participado y quiénes no.

En algunas ocasiones veíamos que había gente que decía, “Bueno, no podemos participar ahora, pero le voy a pedir a mi colega que lo haga”, y de esta manera tenían una participación más activa. Querían ser activas, querían participar activamente.

Algunas también nos dijeron, “Estoy un poco confundido con los correos electrónicos a los que hay que prestar atención, qué correos debo leer y cuáles no”. Entonces comenzamos a debatir con estas ALSes y les dijimos “Bueno, a ver, ¿en qué están interesados y en qué no?”

En otros casos nos dijeron, “No nos interesa esto. Por favor, elimínenos de la lista.” Y en ese caso iniciamos el proceso de retirar la certificación. También estamos revisando las Reglas de Procedimiento para que haya procesos para poder decirles a las personas, “Tienen que mejorar la participación mediante la emisión de alertas”.

Para no tener que esperar todo un año antes de quitar la certificación a una ALS. Entonces lo que hacemos es notificarlas cuando entran en el estado de inactividad.

Este estado de inactividad hace que no puedan asistir a la Asamblea General. Lo que queremos hacer es garantizar que la gente que va a las Asambleas Generales participe y no que simplemente venga por un viaje gratuito.

SATISH BABU:

Muchas gracias, Judith. Nosotros en APRALO también hemos debatido este tema con respecto a las ALSes que están activas e inactivas. Tenemos un pequeño grupo que está trabajando en definir qué es lo que queremos decir con ALSes inactivas.

Porque dentro de la ICANN tenemos varias Asambleas Generales por venir, entonces vamos a hacer este ejercicio del que nos hablaba Judith.

Humberto, adelante, por favor.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias. Soy Humberto Carrasco. Voy a hablar en español. En realidad yo creo que este es un tema que ha sido preocupación de todos los liderazgos que han existido en LACRALO, y yo creo que de alguna manera todos los liderazgos han tratado de desarrollar planes con el objetivo de ir activando estas ALSes y volverlas más participativas.

Se han utilizado distintas fórmulas; contactar nuevamente a la gente, invitarlos a participar, hacer algunas encuestas. La verdad es que se han buscado distintas fórmulas.

Lamentablemente, ahora en LACRALO nosotros estamos pasando por un proceso especial, un proceso de mediación, pero personalmente en LACRALO lo estamos mirando muy positivamente. Yo creo que vamos a salir muy fortalecidos de este tema y eso va a impactar directamente en la cantidad de nuevas ALSes que vamos a poder activar. Yo creo que lo estamos mirando con optimismo. Estando en este proceso de mediación les podemos contar que en nuestras reuniones mensuales tenemos alta participación sobre 16 ALSes, por llamadas mensualmente, con más de 30 personas participando en los últimos años. Eso nos tiene bastante contentos.

Pero no hay fórmula mágica, por así decir. Hay distintos factores culturales, temporales y lingüísticos. Los temas también van cambiando en ICANN, y por lo tanto si a las personas que participan les deja de interesar un tema, también dejan de participar.

Entonces en eso también concuerdo un poco con lo que decía Yrjo, que esto está relacionado con el punto tres, en relación a la cuenta de prioridades. Y ya vamos a referirnos a ese punto. Muchas gracias.

SATISH BABU: Muchas gracias, Humberto. ¿Hay algún otro comentario que quieran efectuar?

Aziz, adelante, por favor.

AZIZ HILALI: Gracias, Satish. Soy Aziz. En el caso de AFRALO tratamos de hacer lo mismo, durante una serie de años hemos estado trabajando en varias Asambleas Generales que se llevan a cabo en África. Tratamos de buscar las oportunidades estando en las regiones y tratamos de darles a nuestras ALSes otra información, no solamente los nombres de la persona que deberíamos contactar pero también queremos saber qué actividades están organizando a nivel local.

Actualmente tenemos alrededor de 22 o 23 ALSes. Tenemos 45 en total, y la respuesta en general es muy buena, pero también queremos identificar qué es lo que sucede en otras RALOs.

Así que tuvimos unas encuestas con algunas ALSes. Algunas de ellas están inactivas. Pero cuando comenzamos a identificar estas cuestiones creamos un grupo de trabajo sobre Reglas de Procedimiento. Este es un grupo liderado por Tijani y hay entre ocho y diez ALSes que participan en este esfuerzo.

El trabajo que hicimos en cuanto a estas cuestiones que estamos debatiendo aquí en cuanto a las ALSes inactivas y los

procesos de descertificación y en cuanto a las reglas que se pueden establecer para que nuestras ALSes participen. Desafortunadamente la transición de la IANA surgió y durante los últimos dos años hemos estado trabajando en otras cosas, gracias a nuestros miembros se ha hecho un gran trabajo en cuanto a la transición. AFRALO ha sido muy activo en este tema; Mohamed El Bashir, Seun y Tijani hicieron un gran trabajo al respecto.

Nuestras actividades quedaron pendientes. Las pusimos en suspenso y en nuestra última teleconferencia decidimos reanudar esta labor, establecer nuevas reglas y recomiendo que cambiemos la forma en la cual las RALOs se mantienen actualizadas. Creo que tenemos que saber lo que todos estamos haciendo.

Ayer durante el Foro Público, la cuestión de los miembros individuales surgió y AFRALO se había estado oponiendo. No es algo que estamos imponiendo, no es algo definitivo. Pero estamos tratando de establecer reglas en relación a los miembros individuales, y no es el mismo caso que cuando una ALS representa a toda una comunidad.

SATISH BABU:

Muchas gracias, Aziz. Isaac, adelante.

ISAAC MAPOSA:

Tengo tres comentarios. En primer lugar, la inactividad de las ALSes, a veces comienza desde su inceptión, y también tiene que ver con los líderes que conducen la ALS. Nosotros tenemos que brindar información sobre las actividades de la ICANN a los miembros de las ALSes. Si los líderes no pasan esta información creo que no podemos hacer nada desde la ICANN.

Por ejemplo, yo soy miembro de una ALS pero no recibí ningún correo electrónico en relación a nuestra certificación como ALS, pero dado que yo vengo a las reuniones de la ICANN, yo los insté o alenté para que participaran y fueran una estructura At-Large. Por lo tanto fuimos certificados como tal.

En segundo lugar, creo que la ICANN quizá después de la certificación de una ALS podría realizar una reunión con los miembros de las ALSes en ese lugar para que puedan conocer más acerca de las actividades de la ICANN.

Y en tercer lugar, no sé si esto es factible, tener a todas las ALSes y que haya una estrategia de ALS o para ALS cada año en relación a las actividades y en relación a las actividades de la ICANN.

SATISH BABU:

Gracias, Isaac. Creo que hemos tenido un buen debate sobre el tema. Lo que decía Yrjo sobre el hecho de que las ALSes, que

incluso si parecen inactivas en la ICANN, quizá no estén inactivas en otros lugares.

Una vez que se transforma en ALSes, las tenemos que contactar nuevamente, y Olivier, ¿usted quiere hacer algún comentario? Adelante, por favor.

Bueno, vamos a pasar entonces al siguiente punto del orden del día.

Hay un comentario que quiere hacer [inaudible]. Olivier, ¿su comentario tiene que ver con esto? Bueno, entonces después va usted.

[ISHNAZAR]:

Soy [Ishnazar], del personal de la ICANN. Hay un comentario de Alfredo Calderon en el chat de Adobe Connect. Y dice lo siguiente, “Yo percibo que algunas de las ALSes tienen una agenda que no está dentro del alcance sobre cómo las actividades pueden estar relacionadas con la misión de la ICANN”.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Satish. Yo sé que Yrjo les ha dado una actualización sobre lo que hemos estado haciendo en EURALO. Pero me gustaría enfatizar algo puntual con respecto a la

palabra “inactivo”. Esto no significa que una ALS no participe de una llamada mensual. No significa que no responda a ningún correo electrónico o tampoco si no responde a los correos electrónicos no significa que no participe en los grupos de trabajo o en otras actividades. Tenemos que ser cuidadosos en este sentido. En EURALO particularmente nos preocupa que a veces se piense que porque no participan en las llamadas mensuales -- que son una cosa, y a veces hay razones por las cuales no quieren o no pueden participar, porque tenemos horarios específicos que a veces coinciden con horarios de viajes, horarios de la cena u horarios de trabajo.

Entonces nosotros tenemos cierta flexibilidad al respecto. Tenemos que atravesar un proceso de descertificación o de retirada de la certificación de una ALS pero para esto tenemos varios niveles de salvaguardas o protecciones. Simplemente para no lanzar todo por la borda.

A veces tienen un cambio dentro del liderazgo y una vez que se resuelven estas cuestiones, en lugar de quitarles la certificación, nosotros lo que hacemos es suspenderla por un tiempo para que la ALS no entre dentro del quorum en caso de que haya sido necesaria una votación, pero siguen siendo una estructura de At-Large. Cuando vuelven y nos dicen, por ejemplo, “Hemos resuelto nuestro problema, tenemos un nuevo liderazgo y

podemos continuar trabajando”, seguimos evaluando su participación.

SATISH BABU:

Es un punto muy válido y cuando vinculamos el último comentario del AC, no queremos tomar ningún riesgo de descertificar. Ese es un caso extremo. Hay que tener mucho cuidado.

Por eso las distintas RALOs tienen una definición de lo que es una actividad mínima. Estoy seguro de que hay otros que también la tienen y si hay una cuestión de tiempo a veces se requiere acción por nuestra parte.

Como mencionó Glenn a veces hay una falta de presupuesto para un viaje directo pero hay otros medios que están a nuestra disposición.

No sé muy bien cuáles son los puntos de acción que podemos sacar de esto. Quizá deberíamos discutirlo en una llamada común entre los presidentes de las RALOs.

Tenemos que pasar ahora a otro tema. Tijani, último comentario.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Satish. Este tema se ha discutido mucho, mucho, mucho. Nosotros hemos trabajado sobre este tema y estoy de acuerdo con Olivier en que no hay una solución que sirva para todos los casos.

Cada RALO tiene sus propias especificidades por eso en cierto punto nosotros hemos propuesto, como decirlo, unas métricas de participación con parámetros y hemos dicho que cada región puede establecer el parámetro que le resulte adecuado para su especificidad.

Si no tenemos esas métricas, nunca vamos a poder resolver el problema. Yo sé que todos somos voluntarios. Sé que nadie obligarnos a hacer nada, pero hay un mínimo de compromiso. Cada región decide sobre ese mínimo donde esa región ve que esa participación es suficiente. Y nosotros tenemos esta tabla y esa región es la que lo usa, y si no nunca vamos a poder resolver el problema.

SATISH BABU: Sí, estoy de acuerdo. Tenemos que tener nuestras propias métricas sobre esto.

El punto siguiente, el número tres, es la encuesta de las ALSes que realizan las distintas RALOs. Tenemos cinco minutos por RALO para esta presentación. Quiero pedirle a Olivier que haga

la presentación de la RALO, que luego estará seguida por Aziz y por Maureen.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Voy a tratar de hablar rápido, pero de manera que no moleste a los intérpretes.

EURALO en los últimos años envió varias encuestas con un escenario donde se esperó que hubiera respuestas. Las preguntas eran muy similares y obtuvimos respuestas diferentes, y en general la persona que completó la encuesta es un representante de una estructura At-Large, que no responde a la pregunta probablemente porque están apresurados para terminarla.

Vamos a intentar un modo diferente esta vez. Es decir, vamos a mandar cartas personalizadas a cada representante de la estructura At-Large donde les explicamos que tenemos una estructura, un esfuerzo que lleva adelante Yrjo Lansipuro. Vamos a considerar las competencias de la persona que completa la encuesta pero también las distintas personas que están en la estructura At-Large y vamos a ver cuáles son los intereses y las competencias. Quisiéramos obtener los nombres y los detalles de esas personas.

Algunas estructuras At-Large han respondido con un conjunto de temas que la gente en esa estructura At-Large había tratado sin dar ningún nombre y nosotros lo respetamos. En algunos casos hay temas de privacidad, etc.

Otras estructuras han respondido con detalles completos de las personas que están en dicha estructura en sí y que van a resultar interesantes en los distintos temas. Ahora estamos pudiendo tener un panorama más completo de las estructuras que Yrjo y su equipo van a generar.

La meta es poder tener una base de datos de todas nuestras estructuras que se pueda actualizar con el tiempo. Y cuando un tema específico de política aparece en la mesa, en lugar de difundirlo en nuestra lista de correo y llenar nuestra bandeja de entrada con nueve de cada diez mensajes que hay que borrarlos porque no hay ningún interés en eso, nosotros lo que podemos hacer es ir directamente a esa estructura que tiene un interés específico en el tema y preguntarle o pedirle que contribuya porque sabemos que están interesados y sabemos que es una de las áreas centrales.

Este es nuestro enfoque. Hemos tenido una muy buena tasa de respuesta. Requiere un poco de trabajo porque tuvimos que hacer un seguimiento pero esto es algo que uno hace una sola vez. Es más fácil y es algo que yo he encontrado que las

estructuras y los representantes de esas ALSes están conformes en compartir esa información. Es muy bueno que tengamos esta conexión personal. Gracias.

SATISH BABU:

Gracias, Olivier. Este enfoque tiene mucho sentido. Pero Isaac habló sobre pensar en todos los miembros de las RALOs. Es difícil poder conectarse con todos, pero hay una mejora sobre el enfoque de contactar uno por uno.

Vamos a darle ahora la palabra a Humberto que va a hacer una presentación.

HUMBERTO CARRASCO:

Soy Humberto Carrasco. Voy a hablar en español. En primer lugar quiero dar las gracias por que se me haya dado la palabra. Voy a tratar de ser breve. Agradezco el tiempo que se esperó para poder hacer esta presentación de esta encuesta que de alguna otra manera lo que busca reflejar es avanzar un poco más respecto de la encuesta que hicimos el año pasado. Lo que queríamos averiguar el año pasado era justamente qué tipo de profesionales o miembros eran parte de nuestras ALSes.

En este caso lo que queríamos ahora es vincular justamente los aspectos profesionales de los miembros de la ALS con los temas que se están discutiendo en ICANN.

Si ustedes se dan cuenta, este es un borrador pero nosotros lo vamos a lanzar creo que dentro de una o dos semanas en LACRALO. Si ustedes se dan cuenta, está en inglés y en español pero de alguna otra manera queremos categorizar cuáles son los temas de interés para los miembros de las ALS y para eso – esto no es una elección aleatoria, si ustedes se dan cuenta usamos documentos que tienen relación con los intereses de los usuarios finales.

Ahí hay uno que se llama “Por qué los usuarios finales deberían preocuparse”. Es un documento que se lanzó hace poco, entonces en relación eso tenemos 12 prioridades y se busca establecer un orden de preferencia.

¿Y por qué se busca hacer un orden de preferencia? Porque eso nos va a permitir elegir al menos tres temas que los miembros de las RALOs podrían formar unos grupos de trabajo para poder sacar alguna declaración para poder involucrarnos en temas de política relacionados con los usuarios finales y que son de interés de la ICANN.

¿Podemos seguir bajando un poquito más? Ahí.

Por ejemplo la pregunta cinco también se basa en los temas que son post IANA. Si ustedes se dan cuenta, queremos saber cuáles de todos estos temas son los que tienen más relevancia para los miembros, en este caso de las RALOs, y no podemos enfocarnos

en todo. Eso es imposible. Si logramos sacar uno, dos, tal vez tres, como mucho, yo lo encuentro un éxito. Pero ese en el fondo nos permite también determinar las habilidades profesionales, o sea interrelacionar qué habilidades tienen nuestros miembros a través de su elección en esta encuesta.

Yo les voy a dejar el *link* para ver si alguien tiene algún comentario o sugerencia a fin de compartirlo con ustedes. Muchas gracias.

SATISH BABU:

Gracias, Humberto. Hay un comentario del chat que dice, “No podemos ver el documento en Adobe Connect”. Quizás alguien lo puede cargar en breve.

Este es un enfoque muy interesante porque vemos qué es lo que hay en común entre todas las RALOs, cuáles son los temas de interés y tener una participación mayor con esos temas.

Vamos a pasar ahora a Aziz para su presentación.

AZIZ HILALI:

Muchas gracias, Satish. En cuanto a AFRALO, como ya hemos dicho, hemos completado ya este cuestionario hace algunos años. Fue para la primera reunión de Buenos Aires y allí

constatamos que había dificultades para que la gente responda a algo que había ocurrido antes.

Incluso hicimos un pequeño folleto que distribuimos en la reunión de AFRALO que presentaba las actividades. Es un documento bastante largo que tiene algunas páginas para que cada ALS responda.

También hemos creado una página wiki que se llama [spotlight] en la cual nosotros le pedimos a las ALSes que actualicen sus actividades. Lamentablemente no hubo muchas, hicimos en cada una de las reuniones de AFRALO, en cada teleconferencia, y cada mes, añadimos un ítem en la agenda para que la gente presente sus actividades y para actualizarlas. Esto está incluso escrito en los controles.

Dado que hay una Asamblea General que vamos a organizar en la próxima reunión AfrICANN en Johannesburgo, vamos a retomar el contacto con todas las ALSes que quieran responder, para así hacer una especie de generación de capacidad donde va a haber muchas ALSes nuevas, donde prácticamente la mitad son unas 45 ALSes. El número de ALSes se ha multiplicado por dos.

Tenemos muchas ALSes nuevas que no conocemos físicamente, las conocemos por mail solamente, y las vamos a encontrar en Johannesburgo y vamos a poder generar una sensibilización.

Vamos a hacer también unas capacitaciones en línea gracias a los seminarios web, también formación en línea para preparar precisamente el encuentro en persona. Vamos a tener aproximadamente un mes. Eso es lo que quería decir en ese sentido.

En cuanto a la encuesta, ya la hicimos. No la responden automáticamente.

SATISH BABU: Muchas gracias, Aziz.

AZIZ HILALI: También vamos a establecer un programa de mentoreo que tiene que ver con las ALSes y ahí vamos a mostrar las nuevas personas que se han incorporado y que nosotros esperamos que sean los futuros líderes para que participen en AFRALO.

SATISH BABU: Muchas gracias, Aziz y Tijani. Vamos ahora con Maureen.

MAUREEN HYLYARD: Nosotros hicimos una encuesta que, primero de todo, intentaba alentar a que las ALSes participen en algún tipo de discusión, en algún grupo de trabajo.

También queríamos hacer un seguimiento de un importante seminario web que fue el que se inició en las actividades de la Vía de Trabajo 2. Nos pareció que era importante que haya algún seguimiento y esto nos resultó muy apropiado.

La encuesta tenía la idea de llamar la atención de nuestras ALSes a estos asuntos, ponerlos de relieve, buscar el interés que ellos puedan tener en los temas y luego pasarles la información, lo que hemos hecho hoy, explicarles cómo aplicar esa información a la gente que está a cargo de estos temas y lograr que empiecen a trabajar en ese sentido.

Voy a dar un par de diapositivas más.

La primera encuesta que hicimos fue analizar las tareas de Política General. El año pasado hicimos una encuesta sobre estas áreas y este año volvimos a hacer la misma. Queríamos ver si hubo algún cambio en el nivel de interés.

De nuevo lo que hemos visto dado que nuestra respuesta fue del 50% de las ALSes que precisamente respondieron a la encuesta, quizá no fue tan malo el nivel de respuesta, si bien no es tan bueno como hubiésemos querido. La mitad de las ALSes son capítulos de ISOC que son adecuados. El mayor interés es el de la gobernanza de Internet.

Al analizar los nombres de dominio y la privacidad del DNSSEC y WHOIS, estas vemos que han sido las áreas principales. Lo que estamos esperando es que algunas de nuestras ALSes trabajen en estas áreas. Para que puedan participar más tenemos que estar seguros de saber a quién contactar para poder entrar en estos grupos de trabajo.

Luego analizamos los temas de la Vía de Trabajo 2 y lo que vimos aquí es que lo más popular fue la diversidad, que es adecuado por supuesto para APRALO. La rendición de cuentas, la transparencia y los derechos humanos son seguramente los temas que aparecen en todas las RALOs.

Nuestro punto central es asegurarnos de que ellos sepan a quién contactar y cómo llegar a esos grupos. Ese es el punto a seguir. Gracias.

SATISH BABU:

Muchas gracias, Maureen. Vemos que todas las RALOs han realizado actividades en relación con las prioridades de política de su región, y ahora APRALO tiene un programa en marcha de generación de capacidad y queremos entrar más en detalle en cada uno de estos temas.

Vamos a continuar. Quisiera saber si hay algún comentario o pregunta sobre esto. Vamos a pasar al punto siguiente de la

agenda, que es el de las herramientas de comunicación para conectarse con las ALSes. Queremos mostrar cuáles son las herramientas de comunicación de NARALO, no sé si Dave quiere enseñar algo sobre el TTF, va a ser poco el tiempo pero Glenn, Judith, ¿quieren contarnos un poco más? Glenn, adelante.

GLENN McKNIGHT:

Lo voy a mencionar muy rápidamente. Una de las cosas que implementamos, y ya son ahora 16 temas, es la gacetilla mensual para informar a nuestra comunidad. Utilizamos Contacto Constante. Este es un ejemplo que vemos aquí.

Lo interesante de Constant Contact es que uno puede tener una analítica de quién está haciendo clic, pero como saben es muy rico en imágenes. Seguramente recordarán que si envían un mensaje y hay alguien en la imagen que ustedes conocen se convierte en un meme o en una infografía. Es mucho más adecuado para leer que un e-mail tan aburrido.

Eduardo ha hecho un excelente trabajo en este sentido. Lo que quisiéramos es tener un editor de reemplazo todo el tiempo porque es una carga hacer una gacetilla. La gente no quiere presentar el contenido. Es bastante difícil pero él hace un excelente trabajo.

Quisiéramos ir hacia abajo un poco más, por favor. Las imágenes que ven ustedes aquí al principio, ahí está Alfredo, que es de Puerto Rico, y Leo, que es de ISOC San Francisco, que estuvieron en la reunión de [Erin].

Y una de nuestras estrategias de es porque tenemos un Memorando de Entendimiento con [Erin], ellos recientemente estuvieron en Dallas y creo que Alfredo era uno de los *fellows* y Leo también.

En este documento podemos ver que ellos hacen informes y cada mes tratamos de ver qué es lo que están haciendo que sea emocionante para compartir. El vínculo está disponible para las 16 gacetillas que ya hemos publicado

El punto siguiente que nosotros queremos informar a la comunidad respecto de lo que estamos haciendo es el trabajo en marcha, proceso transparente, y lo que hacemos es tratar de documentar todo lo que estamos haciendo. El primer ítem es el planeamiento de la Asamblea General para 2017.

Cuando empezamos a ver las Asambleas Generales que hemos hecho encontramos que no hay nada en las últimas. Hubo algunos temas quizá, un poco de información, pero no hay ninguna documentación.

O sea que creamos una planilla para la gestión de proyectos. Luego tenemos un formulario Google. Es bastante parecido a lo que han hecho las otras RALOs. Esta es una encuesta bastante breve que fue enviada en el mismo tiempo que esa encuesta tan larga que se hizo de At-Large. Es un tiempo poco feliz pero tuvimos un éxito bastante bueno para ver en qué está más interesada y en que no está interesada la gente.

El próximo punto es trabajar con el *staff* para poder generar los nombres de las personas que quieren ser facilitadores para que podamos conectarnos. Hay mucha, mucha planeación para la Asamblea General. Vamos a bajar un poco más.

Trabajo en marcha de nuestro folleto. El rastreo del proceso. Tenemos fondos para dos embajadores. NARALO nunca ha tenido ningún becario en los últimos diez años. Estos son los becarios que sí aparecieron. Como indicó Judith, estamos haciendo un rastreo de lo que hicimos en cuanto a comentarios en el sitio web.

El punto siguiente es el informe de medio término. Estamos informando sobre qué es lo que hemos hecho, cuáles son las actividades y los resultados. El martes vamos a ver un informe final, y allí vamos a dar un detalle de los resultados de la encuesta, los registros de tendencia, las actividades para la descertificación o la comunicación con nuestra comunidad.

Otro punto que hemos cambiado es el formato mensual. Empezamos usando *spotlight*. Lo trajimos de nuevo a nuestro ámbito y luego, al igual que dijo Aziz antes, hicimos los anuncios de las ALSes. Es decir, que la gente estaba diciendo inmediatamente lo que estaba haciendo. Se generó una emoción y al final tuvimos que salirnos muy rápido.

Vamos a ver qué más.

SATISH BABU:

Glenn, ¿puede resumir en un minuto, por favor?

GLENN McKNIGHT:

Sí. Los viajes de *crop*. Hemos sido muy activos para garantizar que haya personas nuevas que reciban los viajes de *crop* en lugar de lo mismo de siempre. También implementamos un formulario que le enviamos a cada una de las personas como seguimiento. Eso es todo.

SATISH BABU:

Gracias. Dev, tiene dos minutos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: El Grupo de Trabajo de Tecnología ha analizado otras herramientas de comunicación. En el e-mail todos están de acuerdo en que es algo bueno para ICANN, pero una de las

cuestiones es que queremos tener aplicaciones buenas de chat como Slack, que permite conversaciones de grupo para que sean segmentadas o también que haya hashtags. Uno puede hacer clic en un hashtag y ver que el Nuevo gTLD genera un IDN y salta de uno al otro.

Permite informar a la gente y luego volver a las conversaciones y tener un archivo de esas conversaciones. Lo que estamos testeando son las aplicaciones de chat, y ustedes van a ver qué es lo que hace el Grupo de Trabajo de Tecnología pronto, el martes.

SATISH BABU:

Gracias, Dev y Glenn. NARALO tiene varias herramientas que utilizan para comunicación.

Bien, llegamos a los últimos 20 minutos y nos quedan dos presentaciones. Ahora le voy a pedir a Dan que nos hable de su tema. En realidad se trata de un Programa de Desarrollo de Documentos y de Redacción de Documentos.

DAN O'NEILL:

Excelente. En realidad sería como el Programa Piloto de Redacción. Muchas gracias por la oportunidad de presentarles este programa piloto. Yo tuve la oportunidad de reunirme con

este grupo en Helsinki y realmente les agradezco esta oportunidad.

Hemos comenzado a desarrollar algunas de las herramientas que queremos desarrollar para poder establecer un Programa de Redacción que tiene dos pilares. Uno, tenemos diferentes comunidades con las que estamos interactuando.

Hablamos con el ALAC y las RALOs y esta sería la segunda parte del Programa Piloto, se han desarrollado diferentes documentos de entre una y tres páginas en relación a los próximos PDPs.

Desde la reunión de Helsinki, esto ha resultado ser un ambiente bastante desafiante y la cuestión con los PDPs es que no se emiten de forma regular. Todo depende del flujo de trabajo y del estado del informe y del grupo de trabajo. Entonces lo que descubrimos es que durante este periodo no se emitieron algunos PDPs.

Por lo tanto establecimos una página wiki para poder debatir el tema. Hablamos en nuestra última reunión sobre crear un grupo que incluya a los miembros de ALAC y a las RALOs que sirva como una especie de organismo o grupo asesor mientras desarrollamos este piloto para que podamos tener el aporte de la comunidad en todo el proceso y poder comprender cuáles son sus puntos de vista y sus prioridades.

Desafortunadamente no llegamos todavía a ese paso. Hemos comenzado a desarrollar los promotores. Vamos a continuar trabajando con la ICANN y buscando las próximas oportunidades que nos den los PDPs para poder realizar nuestro trabajo. Vamos a tener una página wiki para poder continuar con el debate y también otras formas de comunicación para poder obtener el aporte y el asesoramiento de las partes interesadas y de la comunidad.

En los últimos debates, lo que hemos hablado es que queremos que esto siga activo y queremos participar con la comunidad de múltiples partes interesadas, tener estos documentos preliminares. Lo que queremos es pedirles a ustedes que nos ayuden, y vamos continuar esperando a los PDPs para poder trabajar. Pero también hay otras cuestiones que las comunidades enfrentan, los desafíos están presentados y estas cuestiones se deben debatir más en detalle y que se tienen que comprender un poco más en el proceso de la ICANN. Quizá podemos comenzar a desarrollar un documento preliminar, esto puede ser útil para su comunidad, para las diferentes unidades constitutivas, pero también tenemos que hacer esfuerzos sobre la base de sus esfuerzos de difusión externa.

Así que habiendo dicho esto, quiero darles la palabra para que hagan comentarios y también para que hablemos de las cuestiones a las que tengamos que prestar atención, así como

seguir prestando atención a los procedimientos, a los PDPs oficiales, para poder seguir aportando al proceso de la ICANN.

SATISH BABU: Muchas gracias, Dan. Nos quedan unos pocos minutos para preguntas y comentarios. ¿Hay alguna pregunta? Les doy la palabra para que hagan preguntas o comentarios. Dev, ¿quiere hacer alguna pregunta? Adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias por la presentación. Supongo que lo que se podría hacer a corto plazo es que el ALAC está trabajando en un documento y quizá podamos explicar por qué un usuario final tendría que estar interesado en esto, tendría que estar interesado en la ICANN. Podemos hablar de la Gobernanza de Internet, de la Transición de la IANA. Esto se le pidió al personal y a la comunidad, que crearan un documento.

Lo que se puede hacer es hacer que este documento sea visualmente más atractivo, agregando gráficos o imágenes. Y decir, por ejemplo, por qué un usuario final debería estar interesado en el WHOIS. Me parece que esta sería una sugerencia que se podría implementar a corto plazo.

DAN O'NEILL: Gracias, Dev. Todo el proceso del WHOIS es algo que estamos abordando. Hay un PDP en curso sobre el proceso del WHOIS y me parece que tiene mucho sentido en relación a esta cuestión y es un tema que podemos abordar. Así que gracias por la sugerencia.

SATISH BABU: ¿Hay algún otro comentario o pregunta? Adelante, por favor.

BARRACK OTIENO: Gracias, Sr. Presidente. Soy Barrack Otieno, representante de AFRALO. Yo vi un correo electrónico que llegó de la Secretaría con respecto a la cantidad asignada para las RALOs, para que hagan actividades de difusión externa. Y me parece que las cifras son ridículas, porque se habla de 10000 dólares aprobados por la Junta Directiva para hacer difusión externa y nosotros dedicamos 20000 dólares para establecer la estructura de una reunión.

Yo creo que el único beneficiario de todo este proceso es la ICANN, y si consideramos el presupuesto dispuesto para difusión externa, tenemos que ver qué podemos hacer al respecto, porque no tenemos que olvidarnos de la cantidad de horas que los voluntarios dedican a esto. Esto incluye a las RALOs y a los

líderes de las RALOs. Entonces creo que tenemos que considerar esto y mejora la manera en que lo abordamos.

SATISH BABU: Gracias, Barrack. Esto está fuera del alcance o del ámbito de este debate, pero es un punto importante a tener en cuenta. Estoy de acuerdo. ¿Hay algún otro comentario que quieran efectuar? Dev, ¿tiene otro comentario?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Tengo un comentario más. Yo estaba pensando en lo siguiente. En lugar de tratar de hacer documentos para los PDPs, a ver, yo valoro el desafío que ustedes tienen con este tema de los PDPs. Pero me parece que también sería una buena idea hablar de cuestiones, como por ejemplo los nuevos gTLDs, y dar alguna especie de plazo o línea de tiempo con respecto a estas cuestiones sobre cómo han evolucionado con el tiempo. Creo que sería un buen recurso para que la gente tome contacto con el tema.

Y una vez que tengamos esto, que ya tengan este conocimiento inicial, entonces sí podríamos abordar los PDPs de una manera más integral.

DAN O'NEILL: Nuevamente, Dev, muchas gracias por el aporte. Este es el tipo de cuestiones que estamos abordando. Nosotros queremos tener los PDPs alineados para que podamos emitirlos de forma mensual, pero debido a la naturaleza poco regular de la emisión de un PDP no lo pudimos hacer. Así que ahora estamos abordando el tema de los nuevos gTLDs y creo que ese podría ser un documento de mucha utilidad. Estas son las cuestiones que queremos abordar y esto nos puede ayudar a acortar las brechas que tenemos en relación a los PDPs.

SATISH BABU: Muchas gracias, Dan. Creo que este es un tema muy importante porque muchos de nosotros no tenemos muchas competencias en cuanto a algunos temas como para involucrarnos. Ahora vamos a hablar de los próximos pasos en este programa.

Olivier, ¿quiere hacer un comentario? Adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pensé que había levantado mi tarjeta, pero me di cuenta de que no. Ya perdí la posibilidad o la capacidad que tenía de levantar. Bueno, gracias por el comentario. A mí me gustaría ver este primer documento que quieren emitir sobre un tópico de At-Large.

En breve en nuestra región en EURALO vamos a tener un panorama más general y más concreto de las estructuras de At-Large, sobre cuáles son los temas de interés que tienen y cuáles son los tópicos que las estructuras de At-Large no entienden, y me parece que allí vamos a necesitar ayuda sobre cuestiones específicas.

Pero sí, hay una gran demanda de todo esto y una vez que lo tengamos listo, y creo que Satish hablaba de los próximos pasos, bueno, uno de los próximos pasos va a ser seleccionar temas específicos, quizá confeccionar una lista de temas para trabajar. Así que esperamos esto.

DAN O'NEILL:

Excelente, Olivier. Esperamos recibir también su aporte. Creo que va a ser de mucha utilidad. Así podemos identificar temas de interés que sean específicos para que puedan aprovechar esto al máximo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quería preguntar algo más. ¿Cuál es el plazo que ustedes están considerando para esto? Así nosotros podemos preparar algo para ustedes.

DAN O'NEILL: Va a ser un plazo muy breve, porque lo que estamos queriendo hacer es abordar el tema de los PDPs pero en lugar de tener estos PDPs lo que queremos hacer es buscar temas que tienen que ver quizás con cuestiones de producción. Así que lo que queremos primero es recibir el aporte de ustedes para poder seleccionar los tópicos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si me permite, quiero hacer otro comentario. Hubo cierta duda en su comentario, usted habla del proceso del PDP, que va a haber un PDP.

DAN O'NEILL: Sí, en realidad estamos tratando de abordar toda esta cuestión. Lo que estamos haciendo es focalizarnos en el proceso de los PDPs, pero como dije anteriormente, los procesos de PDP no siguen una línea temporal. Entonces conforme esperemos a que surja un PDP en el medio podemos tomar otra dirección, por ejemplo ver cuáles son los tópicos de interés o que tienen sentido, como por ejemplo el tema de los nuevos gTLDs, entre otros, y podemos completar esa brecha hasta que surja el PDP.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias.

SATISH BABU: Tiene la palabra Holly.

HOLLY RAICHE: Yo no me concentraría únicamente en el PDP. Tienen cuestiones como por ejemplo los grupos de implementación. Creo que tenemos el IRT, por ejemplo, que está trabajando en temas de implementación. También tenemos el tema de la implementación de los servicios de proxy y privacidad. Quería preguntarle a Maureen, ¿por qué nos vamos a confinar a los PDPs? ¿Qué están haciendo los ccTLDs?

SATISH BABU: Perdón, pero vamos a tener que terminar con la reunión en exactamente cinco minutos.

HOLLY RAICHE: La pregunta es entonces, ¿qué están haciendo los ccTLDs? ¿Sabemos, por ejemplo, qué está haciendo el GAC, el SSAC...? No tiene el mismo sentido en cuanto a los aportes pero quizá nos ayude a saber cuáles son las cuestiones que se están abordando.

DAN O'NEILL: El programa piloto inicial está focalizado en el proceso de redacción, allí es donde se puso el enfoque inicial. Lo que descubrimos es que con la irregularidad que tienen los PDPs, al menos inicialmente, tenemos que abordar otras cuestiones pero como todo piloto, vamos a evaluar, vamos a ver cuál es el enfoque que le vamos a dar y la dirección. Quizá tenemos que mejorar este enfoque. Por supuesto, yo agradezco todos los aportes respecto de las áreas que tendríamos que considerar en un futuro.

SATISH BABU: Me gustaría agregar que también los líderes de las RALOs pueden sugerir cuáles son los puntos o próximos pasos. Como ítem de acción a concretar, vamos a anotar esto. Muchas gracias, Olivier y Holly, por los comentarios. Olivier, le doy nuevamente la palabra. Tiene cinco minutos para hablar de las Recomendaciones de ATLAS II.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Satish. Vamos a pasar ahora rápidamente al documento sobre ATLAS II. ¿Lo tenemos preparado? Bien, está allí. Perfecto. Apareció mágicamente en la pantalla.

Tenemos un informe completo sobre la implementación que va a ser presentado a la Junta Directiva a finales de esta semana,

quizás mañana. O lo haremos durante nuestra reunión con la Junta Directiva. El ALAC va a votar, tiene que ratificar, dentro de 24 o 48 horas tiene que tomar los aportes porque cuando consideramos esto con el liderazgo regional de At-Large no tuvimos suficiente tiempo para abordarlo, así que nos quedaron pendientes unas 12 o 13 recomendaciones.

Se han hecho algunas enmiendas al documento gracias a los aportes recibidos, así que quiero agradecerles a todos por todos esos aportes y por haber dedicado tiempo al tema. Si avanzamos en el documento, vamos a ver que hay un resumen ejecutivo. Recibimos muchísima ayuda por parte de Rinalia y gente de la comunidad, y esto también apoyado y avalado por el ALAC.

Tenemos todas las recomendaciones aquí que se agrupan en cuatro tablas. No creo que tengamos tiempo suficiente para analizar una por una, pero quiere agradecerles a las RALOs el trabajo realizado en este documento.

Hay una recomendación o una serie de recomendaciones que todavía están pendientes. En realidad no pendientes, sino que se encuentran todavía en curso. Yo ya las había analizado en el debate anterior.

La número 40, si recuerdan, creo que fue a comienzos de esta semana, nosotros hablamos con el Equipo de Participación de

Partes Interesadas Globales y lo que queríamos era una especie de formalización del proceso. El aporte que recibí hasta el momento, cuando hablé con Sally y su equipo, es que sí están implementando un proceso, así que esto sí va a suceder y vamos a tener todas las mismas reglas y va a ser más sencillo para los líderes de las RALOs trabajar en este sentido. Si subimos un poco más.

Luego tenemos el sistema de gestión de los procesos de políticas. Esto implica una participación y un compromiso a largo plazo. Yo creo que una vez que tengamos esto listo la comunidad va a tener que trabajar. Veo aquí a Dev que se ríe. Sí, usted Dev también va a tener que trabajar en esto. Todos vamos a tener que trabajar. Y seguramente tengamos que asignar algunos recursos.

El resto están relacionadas con lo que estuvimos hablando hasta hace un momento, con un mapeo de las ALSes, del conocimiento de las ALSes. Seguimos bajando. Creo que me quedan unos 30 segundos.

Luego buscar fuentes adicionales de financiación para las actividades de At-Large. Esto ya lo debatimos con el grupo de GSE, vamos a continuar trabajando con ellos.

Luego tenemos la revisión periódica del Modelo de Múltiples Partes Interesadas de la ICANN. Esto también está siendo

implementado. Y creo que vamos a debatirlo en más detalle luego.

Esto sería todo. Quiero realmente agradecer el aporte de todas las regiones. Ha sido un viaje muy largo, más de dos años, desde junio del 2014 hasta el día de hoy. Así que creo que esto es algo ha sido muy útil para todos. A veces no fue muy divertido, a veces sí. Pero hubo mucho compromiso, mucha participación. Miles y miles de horas de trabajo de los voluntarios. Y esto es algo realmente significativo.

Y la manera en la cual se va a presentar a la Junta Directiva, bueno, es como una especie de revisión de la organización. Nosotros tuvimos ATLAS I, ATLAS II. Y seguramente habrá un ATLAS III. Porque ahora tenemos este compromiso por parte de la Junta Directiva y esto está contemplado en el presupuesto, así que la próxima reunión de ATLAS será cuando llevemos a cabo la próxima revisión. Entonces, en lugar de tener ciclos de revisión de cinco años vamos a tenerlos cada dos años, lo cual implica que cada vez mejoramos un poco más. Gracias. Tiene la palabra ahora Satish.

SATISH BABU:

Muchas gracias, Olivier, por este excelente trabajo. Yo sé que ustedes han estado haciendo un seguimiento desde ATLAS II. Vemos que ATLAS III está en el horizonte.

Ahora nos quedan unos tres minutos. Sébastien, adelante por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Perdón, yo quería hacer un comentario sobre la recomendación número 13. Creo que hay que revisar lo que está escrito porque está en contraposición con un ítem de acción que anotamos. Gracias.

SATISH BABU: Gracias. Nos quedan entonces tres minutos para otros asuntos. ¿Algún comentario o pregunta? Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Yo sé que tenemos muy poco tiempo, pero quiero mencionar algo que quizá podamos debatir brevemente ahora y anotar un punto de acción a concretar. Quizá lo podemos abordar en la lista de correo electrónico o en la próxima llamada de los líderes de las RALOs.

De la sesión que tuvimos con Sally, nos centramos en una propuesta para la participación de las RALOs y de la financiación. Y verán que hay un correo electrónico que seguramente ya han recibido, que está aquí en pantalla también. Esto es lo que quisiera utilizar el departamento de GSE.

También propusieron un proceso de seis pasos que está detallado en el correo electrónico que recibieron. No hay mucho tiempo para debatir esto ahora, así que les pido que lo miren, agreguen sus comentarios en la lista, y quizá podamos debatirlo más en detalle durante nuestra próxima llamada. Gracias.

SATISH BABU: Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Muchas gracias. Quería también pedirles si es posible aclarar algo. En el correo electrónico de Chris Mondini hay algunos puntos donde se habla, por ejemplo, del equipo, del espacio de las reuniones, del catering, y habla de los *banners*.

Pero si se sigue leyendo, se dice que esto no es un formulario para solicitar folletos o materiales impresos, así que a veces un banner es algo de diseño--

SATISH BABU: Perdón, Judith, le pediría que esto lo anuncie en la lista de correo electrónico porque ya nos hemos quedado sin tiempo. No tenemos más tiempo, así que les pido que el resto de los comentarios los vuelquen en la lista de correo electrónico. Glenn, diez segundos.

GLENN McKNIGHT: Quiero felicitarlo por la grandiosa dirección y conducción de esta reunión.

SATISH BABU: Muchísimas gracias. Quiero dar las gracias a todos por participar en esta reunión. Hay una serie de ítems de acción a concretar que se van a informar en la lista de correo electrónico y en las llamadas. Gracias y vamos a dar comienzo al *showcase* en 15 minutos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]